



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2005/L.61**
15 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 15 повестки дня

ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Австрия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция*, Дания*, Израиль*, Испания*, Италия, Канада, Мексика, Норвегия*, Перу, Российская Федерация, Финляндия, Хорватия*, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония*: проект резолюции

2005/... Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года

Комиссия по правам человека,

учитывая резолюцию 47/75 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года и пункт 28 части II Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/23),

вновь подтверждая свою резолюцию 1995/32 от 3 марта 1995 года, в которой она учредила межсессионную рабочую группу открытого состава с единственной целью разработать проект декларации с учетом проекта, содержащегося в приложении к резолюции 1994/45 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 26 августа 1994 года и озаглавленного "Проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов" для рассмотрения и принятия Генеральной Ассамблеей,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

** Переиздается по техническим причинам.

учитывая резолюцию 59/174 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года и подчеркивая важность скорейшего завершения работы над проектом декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов для рассмотрения и принятия Генеральной Ассамблеей,

подтверждая, в частности, что содержащееся в ее резолюции 1995/32 приглашение было направлено организациям коренных народов, желающим получить разрешение на участие в деятельности межсессионной рабочей группы открытого состава для разработки проекта декларации о правах коренных народов,

признавая, что организации коренных народов непосредственно знают и понимают нынешнее положение коренных народов мира и их потребности в области прав человека,

ссылаясь на резолюцию 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея призвала Комиссию рассмотреть проект декларации с участием представителей коренных народов на основании соответствующих процедур, которые будут определены Комиссией, и в соответствии с этими процедурами,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в ходе разработки проекта декларации о правах коренных народов, и подчеркивая важное значение и особый характер такого проекта декларации как документа, непосредственно призванного поощрять права коренных народов,

призывая правительства и организации коренных народов принять к сведению резолюцию 59/174 Генеральной Ассамблеи, принять во внимание доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/2005/87) и активно и в духе компромисса участвовать в деятельности рабочей группы с целью представления в первоочередном порядке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов Генеральной Ассамблее на предмет рассмотрения и принятия,

напоминая о необходимости рассмотрения рабочей группой всех аспектов проекта декларации, включая сферу ее применения,

1. *принимает к сведению* доклад рабочей группы (E/CN.4/2005/89 и Add.1 и 2) и с удовлетворением отмечает продолжение и позитивный характер деятельности этой рабочей группы, в особенности меры, принятые для обеспечения эффективного вклада в ее работу со стороны организаций коренных народов;

2. *выражает свою признательность* Экономическому и Социальному Совету за его работу по рассмотрению заявок от организаций коренных народов на участие в деятельности рабочей группы в соответствии с процедурами, изложенными в приложении к резолюции 1995/32 Комиссии;

3. *с удовлетворением отмечает* решения Совета, одобряющие участие организаций коренных народов в деятельности рабочей группы, и настоятельно призывает Совет рассмотреть как можно скорее все представленные ему заявки, строго руководствуясь процедурами, изложенными в приложении к резолюции 1995/32 Комиссии;

4. *настоятельно призывает* все стороны, участвующие в процессе переговоров, сделать все от них зависящее для успешного выполнения мандата рабочей группы и скорейшего представления окончательного проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов для его принятия;

5. *рекомендует* рабочей группе провести совещание продолжительностью десять рабочих дней до начала шестидесяти второй сессии Комиссии при том понимании, что расходы на проведение этого совещания будут покрываться за счет имеющихся ресурсов;

6. *предлагает* Председателю-докладчику рабочей группы запросить мнения совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для принятия решения по вопросу о возможности созыва дополнительных совещаний рабочей группы, в рамках имеющихся ресурсов, с целью содействия достижению прогресса в разработке проекта декларации о правах коренных народов;

7. *предлагает также* Председателю-докладчику рабочей группы и всем заинтересованным сторонам провести широкие неформальные межсессионные консультации с целью содействия достижению прогресса в деле завершения работы над декларацией о правах коренных народов на следующей сессии рабочей группы;

8. *принимает к сведению* предложение, внесенное в ходе возобновленного заседания десятой сессии рабочей группы, относительно проведения рабочего совещания с участием представителей государств, экспертов от коренных народов, международно признанных ученых, независимых экспертов и организаций гражданского общества, принимающей стороной и одним из спонсоров которого будет правительство Мексики по вопросам, касающимся проекта декларации с целью содействия сближению позиций всех

участвующих партнеров, и призывает Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов принять участие в этом рабочем совещании;

9. *призывает* организации коренных народов, которые еще не зарегистрировались для участия в деятельности рабочей группы и которые хотели бы сделать это, подать заявки на участие в соответствии с процедурами, изложенными в приложении к резолюции 1995/32 Комиссии;

10. *просит* рабочую группу представить доклад на рассмотрение Комиссии на ее шестьдесят второй сессии в рамках этого же пункта повестки дня;

11. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2005/... от ... апреля 2005 года, уполномочивает Рабочую группу, учрежденную во исполнение резолюции 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года, провести совещание продолжительностью 10 рабочих дней до начала шестьдесят второй сессии Комиссии при том понимании, что расходы на проведение этого совещания будут покрываться за счет имеющихся ресурсов".
